

Février 2013 (2<sup>ème</sup> édition)

No. 99

Exemplaire: 01-20

132

# Circulaire

Zine d'art postal, d'art posté et d'art en général...

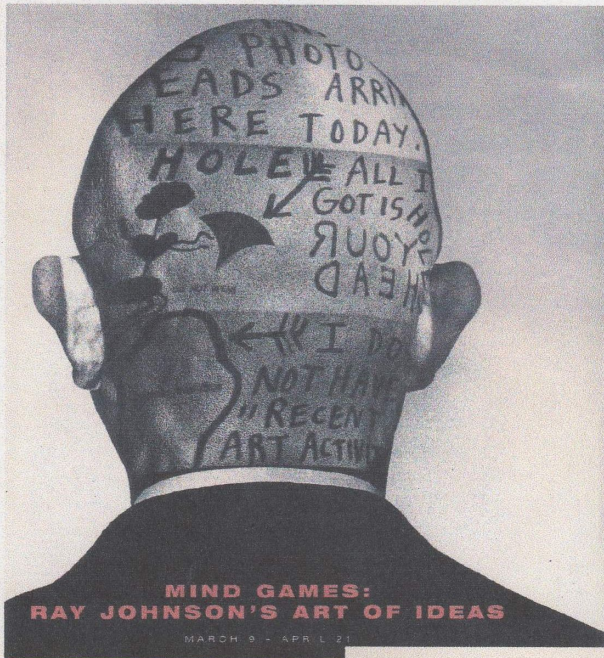
La CIRCULAIRE132 est assemblée, imprimée et postée gratuitement aux participants dans l'esprit FLUXUS. Pas de copyright, pas d'ISBN, pas de dépôt légal. Reproduction permise en mentionnant la source.

## RIP SHOZO SHIMAMOTO (1928-2013)

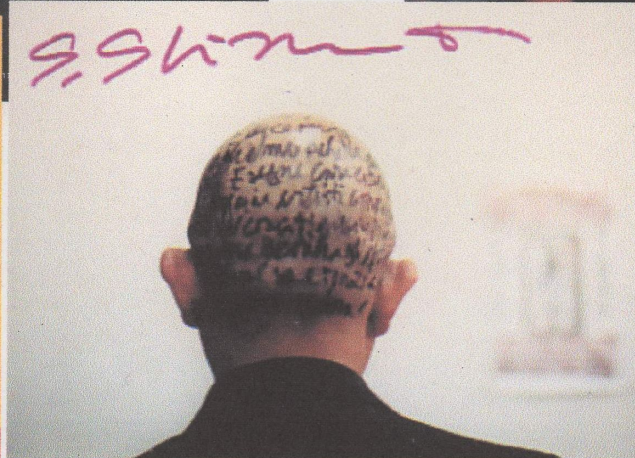
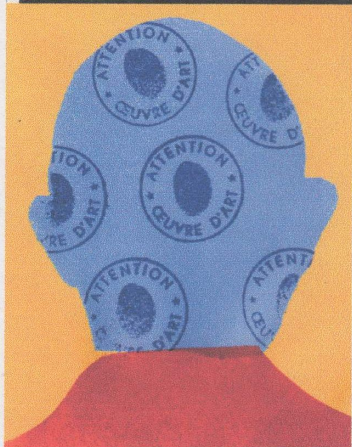
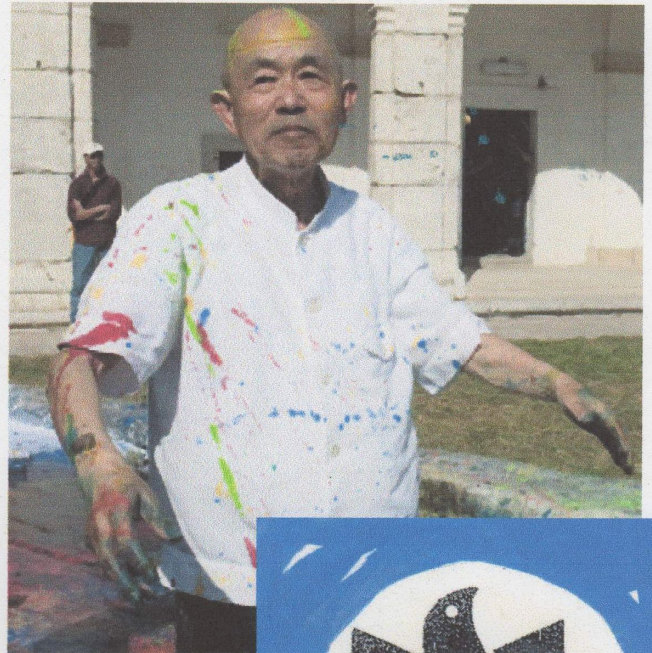
En janvier dernier, nous a quitté Shizo Shimamoto.

Membre du mouvement d'avant-garde Gutai, fondé dans les années cinquante, ses œuvres figurent dans les collections de la Tate Modern (Londres et Liverpool) au Hyogo Prefectural Museum of Art à Kobe, au Japon. Roberta Smith, critique au New York Times l'a mis en avant comme l'un des expérimentateurs les plus audacieux de la scène artistique indépendante.

En 2000, il initie une performance qui durera plusieurs années : lors de voyages autour du monde, il prend l'empreinte du corps de femmes à l'encre de Chine sur papier de riz : les "Nyotakus". Son projet est de réaliser ainsi 1000 Nyotakus. Lors d'une master Class du peintre Nato ("Art et absence d'habits", 2000) à Paris, il réalisera l'empreinte de ses élèves et des modèles. 2004 : Il présente une Performance "Nyotaku", à l'International Gallery of Contemporary Art, Venise, Italie.



Source des images: Internet (différents sites)



La CIRCULAIRE132 est imprimée sur du papier Roland Enviro100 Print couverture 160M de Cascades fait de 100% de fibres post-consommation

## Message au destinataire:



*Dear Sho-zo's friends*

*I am Sho-zo Shimamoto's son, Takashi Shimamoto*

*I regretfully inform you that my father passed away on January 26th because of acutely heart failure.*

*He was 85 years old. He was the wonderful father to me and the greatest artist in the world.*

*We are missing him very much as well as he is missing you. I would appreciate if you would pray for my father's soul. His memorial ceremony SHOZO-FSM will be held on March 18th at 1 P.M. at Hotel Novotel Koshien Osaka West.*

*If you have time, please visit Sho-zo's soul. he would be so excited to see you.*

*For further information, please mail to me at [yazz2002@gmail.com](mailto:yazz2002@gmail.com).*

*Thank you.*

*Sincerely,*

*Takashi Shimamoto*

*Hotel Novotel Koshien Osaka West*

*3-30 Koshien Takushio-cho*

*ASAHINOMIYA*

*663-8166 Hyogo*

*JAPAN*

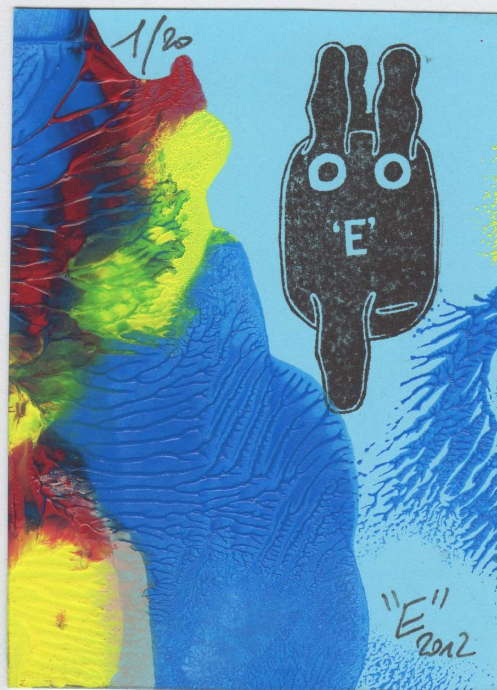
*Tel (+81) 798481111*

*Fax (+81) 798485111*

*E-mail [room@novotclkoshien.com](mailto:room@novotclkoshien.com)*



Un ATC de: Diane Bertrand, 9109 rue Deschambault, Saint-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA



Un ATC de: Ambassade d'Utopia "E", 38 Grande Rue, 02300, Guivry, FRANCE



Une œuvre de: Serse Luigetti, Via Ulisse Rocchi 3, 06100, Perugia, ITALIE

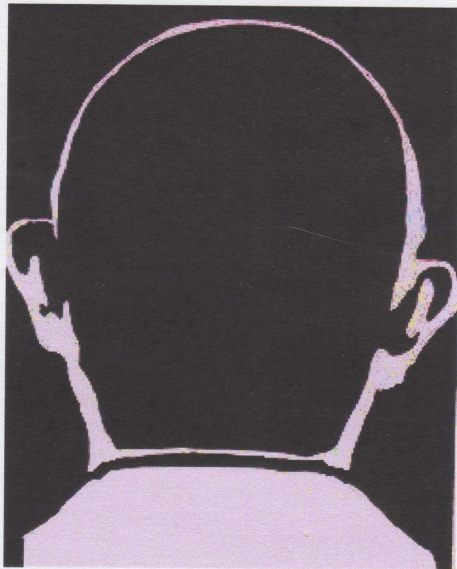


Un timbre d'artiste de: Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts, 50000, Baudre, FRANCE



Un timbre d'artiste de: Vittore Baroni, Via C. Battisti 339, 55049, Viareggio, ITALIE page 3

Shozo Shimamoto



1928-2013

1/20

Un 8cm x 8cm de: Réjean F. Côté, 12465 avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA



Un 8cm x 8cm de: Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA



Circulaire 132

Regéan F. Côté,

e-mail 12465-Avenue De Troyes,

Codi postal Québec, QC, G2A 3C9,  
CANADA.

**BUTLETA DE PARTICIPACIÓ**

Totes les dades recollides mitjançant aquest sobre, quedaran inscrites en una base de dades propietat de Comerç Terrassa Centre. En cap cas, Comerç Terrassa Centre cedirà a tercers la informació inscrita en aquesta base de dades. Comerç Terrassa Centre utilitzarà aquestes dades per mantenir una comunicació informativa de posteriors esdeveniments organitzats per l'Associació.



Une œuvre de: Antonio Moreno Garrido, Calle de la Bobila, 26 Bxos., 08205, Sabadell (Barcelona), ESPAGNE



Un timbre d'artiste de: Bruno Chiarlone, 58 rue Berte Lotti, 17014, Cairo Montenotte (SV), ITALIE (et le timbre d'artiste à la page 8)



Une œuvre de: Marina Salmaso, Vesterbrogade 140 E 3.5, DK-1620, Kobenhavn, DANMARK



Pour consulter tous les précédents numéros de CIRCULAIRE132 voir le blogalerie suivant:

To consult all CIRCULAIRE132 previous issues, go to the following blogallery:

<http://circulaire132.blogspot.com>

# PROJETS....

## Cardboard Mail Art

International Mail art call I urge all dreamers, utopians, provos, fluxus, cardboard pickers, noise provocateurs, housewives, artists, oiticicaorthodox, coyote tamers, art collectors, art residencies, hippies, nomads, displaced ones, flaneurs, and manolos to join the CARDBOARD MAIL ART CALL. The call consists of sending a piece of cardboard of any size to the address below. The cardboard must be picked from the street, and sent without interventions, must be sent as you found it; if necessary, cut to a size that fits in an envelope and sent to me. However, the envelope may have artistic interference and specifically the name, address and email of the sender. I count on the participation, selflessness, and sensitivity of you all. ~ Luiz Fernando Bueno

**Deadline: March 29, 2013** So selection, no jury, no return. There will be an exhibition somewhere in Brazil of both the cardboard and the envelopes. The material will become part of the collection of the artist Luiz Fernando Bueno, or possibly of some institution interested in safeguarding it. During the exhibition, photos will be posted on my blog [www.briguebeagle.blogspot.com](http://www.briguebeagle.blogspot.com) and, at the end of the event, I will communicate back with the participants.

Send to:

**Cardboard Mail ArtCel. Benedict Bueno #218City Center "Nazare Paulista" SP Brazil, CEP 12960-000**

## Sechiisland's International Library

The "Sechiisland's International Library" is an alternative library specialized in all kinds of informative materials about art, contemporary art, mail art, Fluxus, visual poetry, experimental literature, etc. Send me, please: **books, catalogues, magazines, zines, artist books, experimental publications, videos, CD.s, CD-Roms, texts or other informative materials.**

La "Sechiisland's International Library" es una biblioteca alternativa que s'especialitza en materials informatius i de difusió d'art contemporani, art correu, pintura, performances, instalacions, Fluxus, poesia experimental, visual, sonora, i tota altra forma d'activitats artístiques en general. Enviem, si us plau: **llibres, zines, catalogs, revistes, llibres d'artista, publicacions experimentals, videos, CD Roms i qualsevol altra tipus de publicacions en el tema.**

Send to / Enviar per a:

**José Roberto Sechi**  
(Sechiisland's International Library)  
Av. M29, N.º 2183  
Jd. São João  
Rio Claro SP 13505-410  
Brazil

Answer to all - Copy and pass, please  
Resposta per a tots - Difondre si us plau



catla. / ingl.

Envoyez moi un courrier représentant vos vacances idéales ou vos rêves de voyage...  
Ce dernier sera exposé dans la Station de Tourisme Expérimental chez Fructose sur le port de Dunkerque (France) cet été du 6 au 13 Juillet 2013 ainsi qu'en Octobre 2013.  
Doc à tous - Participation ouverte à tous. Medium, taille libre.  
Vous pourrez suivre ce projet sur le blog <http://dk2013mailart.canalblog.com>  
Cet appel est organisé dans le cadre de la manifestation "Dunkerque, Capitale Régionale de la Culture" avec le soutien de l'association Fructose ([www.fructosefructose.fr](http://www.fructosefructose.fr)).

Please, send me a mail of your ideal holidays or your travel dreams. All mail will be exhibited during "the Experimental Tourist Resort" by Fructose, an independant artistic project based in the port of Dunkirk, France this summer in july (6th to 13 th) and in October 2013  
Doc for all participants - free medium, free size  
You can follow this project on <http://dk2013mailart.canalblog.com>  
This call of participation is organized under the event "Dunkerque Regional Capital of Culture" with the support of Fructose ([www.fructosefructose.fr](http://www.fructosefructose.fr)).

Envoyer à : Send to :

**Isabelle Vannobel**  
**17 rue Blaise Pascal**  
**59240 Dunkerque**  
**FRANCE**



## ARTISTAMPS SHEETS

At birth, stamps live all together in a sheet and they come away from it when they become adults...  
Create one or more than one stamps sheet. Any theme, any medium.  
The "Taller de Zenon" will send you some of his own sheets recently done and all the received artistamps sheets will be exhibited in our blog ([sheetsexhibition.blogspot.com](http://sheetsexhibition.blogspot.com))  
Size: A4 or A5. Any medium. Any theme (See some suggestions)

## THE DEADLINE IS ENLARGED UNTIL THE END OF EDITIONS

Send to:  
Miguel Jimenez - El Taller de Zenón  
C/ Santa Maria de Guia 1, 4C ES-41008 Sevilla, España

## Suggestions:

Eroticism always had been one of the motors of human being ¿Is it still a motor at the present time?  
¿Was it affected by the actual global crisis? Consider the option to work about eroticism as a theme in all the possible ways, the required size is suitable to develop it, and it will be interesting to prove how the actual crisis is affecting eroticism in connection with Postal Art.

Dear Mail-Artists!, you are invited in the new project,

## "400 years of the Romanov dynasty."

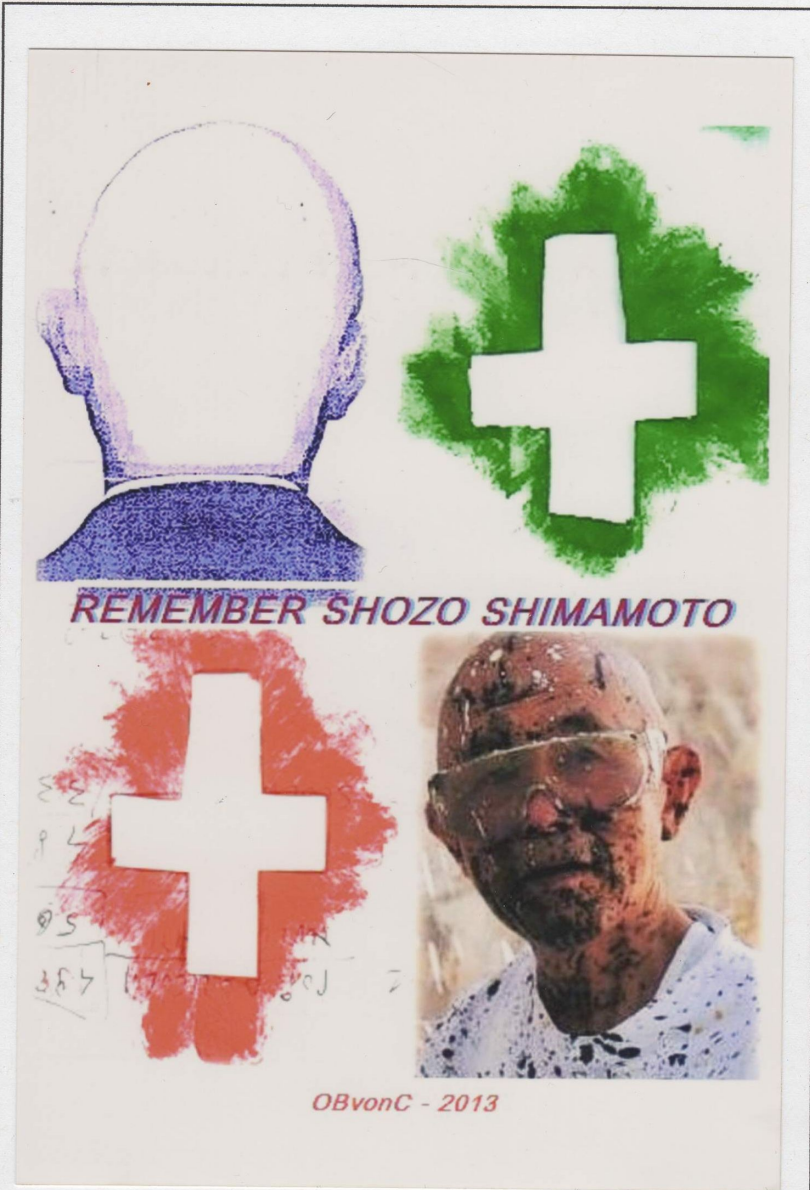
Subject is vast and complex. But so it is interesting. I am personally interested in this issue of the impact of the rulers of this dynasty to life of the Russian people in particular, and on the history of Russia as a whole. In the area of your attention can be not only the personality of the kings, but those historical figures who have distinguished themselves during the reign of any monarch. I think that in this thread do you see the scope for the use of your creative energy and expression of your individual views on the event.

Technique work either. You can send and envelopes and postcards, as well as artistamps. The number of papers per author is not limited. After the project, all participants will be sent a catalog of works in pdf. Please clearly specify your address and e-mail.

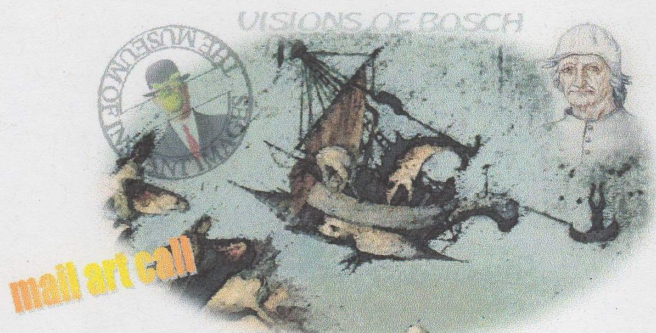
Materials should be addressed to:

**Vladimir Parfiriev,**  
**P.O.Box 298,**  
**Almaty 050000,**  
**Kazakhstan.**





Une œuvre de: Bruno Chiarlone, 58 rue Berte Lotti, 17014, Cairo Montenotte (SV), ITALIE (et le timbre d'artiste à la page 8)



**CAN YOU CHANGE REALITY LIKE BOSCH DID?**

Free size. Free medium. No returns. No fees. Deadline 31.08.2013  
 Exhibition in Jheronimus Bosch Art Center - 's-Hertogenbosch NL - Nov. / Dec. 2013  
 Online gallery on the Internet: <http://boschvisions.blogspot.com>  
 Documentation to all participants

Send your contribution to: ColoriMil  
 The Museum of Instant Images  
 Beckershagen 15 - Chaam - 4861 SE  
 Pays Bas - The Netherlands - NL  
 e-mail: [mii@colori.nl](mailto:mii@colori.nl)

La fougère est une plante commune qui pousse sous les latitudes tempérées.

[discrète] Sa couleur verte se détache des fonds sombres, grâce à laquelle elle se met en valeur en bordure des futaies.

[pudique] Elle possède un système de reproduction particulier. Les organes sexuels de la plante sont situés sous la face de ses feuilles.

[féconde] Les spores sont diffusées par l'air et le vent, et la germination qui en découle dépend du terrain sur lequel ils atterrissent.

[esthétique] Le feuillage, finement dentelé, frêle, se courbe au vent, mais la tige filandreuse la rend difficile à couper.

Les œuvres de Mailart sont variées, spécialisées, intimistes, parfois réservées à la correspondance privée, parfois destinées à rejoindre des expositions, où certaines œuvres se cachent dans des collections importantes. [discrète]

Chaque objet réalisé révèle des talents plus ou moins cachés, utilise des techniques plus ou moins maîtrisées, envoie un message plus ou moins attentionné, affectif. Il devient en quelque sorte un objet de plaisir. [pudique]

Les plis expédiés enrichissent le regard de ceux qui les reçoivent, ils attisent leur curiosité, suscitent le désir de répondre, de créer à leur tour. [féconde]

Les formes sont multiples, travaillées ou brutes, les compositions sont subtiles ou basiques, ironiques, répétitives ou uniques, simples ou complexes, dadaïstes, elles sont empruntées de l'ism' ou ne le sont pas, nouvelles dans leur concept artistique. [esthétique]



FILICARIA, est le nom donné à mon présent travail qui reprend symboliquement les atours de la fougère.

J'ai souhaité utiliser la circulaire 132, qui dans le contexte représente le substratum, le terrain fertile où se développent les œuvres de ses contributeurs. La matrice féconde en quelque sorte.

Dans la 90<sup>ème</sup> circulaire, chaque participant a reçu une carte unique, différente des autres; l'ensemble constitue une famille, un genre, une espèce.

La présente carte se destine à s'associer cette première carte. Elle symbolise la semence, forme corps avec elle. La circulaire devient alors le moteur d'un cycle lui-même circulaire, celui de la vie, en espérance de devenir, en attente d'un retour... Tout un art. Un grand merci à Réjean

*Avec ton plus sincère  
 attend mon prochaine participation,  
 le plaisir de recevoir ton milieu  
 minutable  
 Aristide 3108.*

*dadaïsme, néoïsme et autres mots en ism*

Réponse du projet FILICARIA (voir le numéro 90 de la CIRCULAIRE132 de: Aristide 3108, 30 rue Louis Pasteur, 10120, Saint-André les Vergers, FRANCE

## HYMNE A PACHAKAMAQ

Nous contempons les hauts pikchu  
 qui traversent les nuages  
 pour les surplomber  
 de leurs neiges éternelles  
 La puna où paissent les llama  
 leur laine qui tissée protège du froid  
 Les papa jaunes roses ou mauves  
 qu'enfante l'altitude  
 Plus bas les éclats de quri  
 des épis de la sara  
 Et la qucha du ponant  
 au bruissement si poissonneux  
 qu'il suffit entre otaries et pélicans  
 de plonger les mains dans les vagues  
 pour les refermer sur son repas  
 Et les yunqa aux fruits rafraîchissants  
 aux abeilles à miel  
 où s'habiller de coton  
 Et la luxuriante forêt des Anti  
 aux mille essences guérisseuses  
 dans l'amitié des singes  
 où les nuées de couleurs qui volent  
 déposent dans nos paumes  
 des bouquets de pennes  
 pour orner nos coiffes  
 Et encore Inti  
 qui chaque jour prend la peine  
 de traverser l'éther  
 pour réchauffer chaque être vivant  
 de ses rayons de lumière  
 Et encore Killa  
 qui dans les ténèbres  
 rythme le temps

pour nous indiquer  
 le moment des semailles  
 et de chaque importante tâche  
 Tant de précision dans la complexité  
 Tant de complémentarité dans la  
 multiplicité

nous émerveillent  
 Epoustoufflés  
 nous intuïssons ton existence  
 qui pourtant dépasse l'imagination  
 la plus profonde  
 Ignorant ton apparence  
 pour ne pas t'en attribuer une  
 erronée

réductrice de surcroît  
 nous ne sculptons nulle statue de toi  
 Mais sur les murs écarlates  
 du waka qui t'est consacré  
 nous avons pour te louer  
 peint en chair vert et bleu  
 animaux et plantes  
 de ta création  
 Puisque tout déjà est tien  
 nous n'avons rien à t'offrir  
 que notre fervente adoration  
 Ô Inconnaissable  
 Ô Incommensurable  
 dont nous n'osons  
 prononcer le nom  
 à haute voix  
 Ô Inti des Inti  
 Kamaq de la Pacha  
 Ô Pachakamaq

**Pachakamaq** : très ancienne divinité dont le nom Quechua signifie « L'Etre qui insuffle Vie » ( **kamaq** ) « à l'univers » ( **pacha** ) ; **Inti** = Soleil ; **Killa** = Lune ; **qucha** = le Pacifique ; **pikchu** = montagne ; **papa** = pomme de terre ; **sara** = maïs ; **llama** = lama ; **amaru** = anaconda, boa ; **waka** = temple ; **quri** = or.

Un poème de : Béatrice Gaudy, 155 rue de Grenelle, 75007, Paris, FRANCE

1000 F L U X U S 1000



ITINERARI 80 POST

AMBASCIATA di VENEZIA

Une œuvre de: Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE

Un timbre d'artiste  
 de: Antonio Moreno  
 Garrido, Calle de la  
 Bobila, 26 Bxos.,  
 08205, Sabadell  
 (Barcelona),  
 ESPAGNE



Un ATC de: Ambassade d'Utopia "E", 38 Grande Rue, 02300, Guivry, FRANCE

## CALL FOR SUBMISSIONS

★  
 Deadline 1. April 2013



MAIL IT TO:  
 Papergirl Estonia  
 PK 79  
 Riia 4  
 51004  
 Tartu  
 Estonia

Papergirl is a mix of street art and mail art - it consists of collecting artworks worldwide via mail, exhibiting them and after that distributing them all in the streets. The last part is done by bunch of cyclists who ride through the city and throw rolled art while moving to random passerbys without having time to stereotype the art consumer. The first Papergirl was held in 2006 in Berlin. In a few years it has spread to 40-50 cities all over the world. This year to Estonia, Tartu for the first time. Here's a little video of Papergirl Berlin 2010 - <http://vimeo.com/17635668> . Like proper street art, Papergirl is also open to everyone. If you are an artist in any way, or simply feel inspired to create something for this project please be kind to send us your works so we can give them as a gift to someone.

MAIL TO: Papergirl Estonia, PK 79, Riia 4, 51004, Tartu, ESTONIA

Février 2013 (2<sup>ème</sup> édition)

No. 93

*circulaire*

~~CIRCULAIRE 132~~  
~~12465 Avenue de Troyes~~  
~~Québec, QC, G2A 3C9~~



**Destinataire:**

REJEAN F. CÔTÉ  
12465 AVENUE DE TROYES  
QUÉBEC, QC  
G2A 3C9

**NE PAS PLIER**

**Participants:**

Ambassade d'Utopia "E", 38 Grande Rue, 02300, Guivry, FRANCE

Béatrice Gaudy, 155 rue de Grenelle, 75007, Paris, FRANCE

R.F. Côté, 12465 Avenue De Troyes, Québec, (Québec), G2A 3C9, CANADA

Diane Bertrand, 9109 rue Deschambault, Saint-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA

Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE

Antonio Moreno Garrido, Calle de la Bobila, 26 Bxos., 08205, Sabadell (Barcelona), ESPAGNE

Serse Luigetti, Via Ulisse Rocchi 3, 06100, Perugia, ITALIE

Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts, 50000, Baudre, FRANCE

Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA

Vittore Baroni, Via C. Battisti 339, 55049, Viareggio, ITALIE

Bruno Chiarlone, 58 rue Berte Lotti, 17014, Cairo Montenotte (SV), ITALIE

Marina Salmaso, Vesterbrogade 140 E 3.5, DK-1620, Kobenhavn, DANMARK

Aristide 3108, 30 rue Louis Pasteur, 10120, Saint-André les Vergers, FRANCE

**Participants:**



130312 07:44 6052